I Premio Internacional
COMPOSTELA
para álbumes ilustrados

CONCELLO DE SANTIAGO
Concellaría de Educación
kalandraka

La argentina Natalia Colombo gana el I Premio Internacional Compostela con el álbum titulado “Cerca”

Javier Sobrino y Rebeca Luciani quedan finalistas con la obra “La nube de Martín”

La ilustradora y diseñadora argentina Natalia Colombo ganó el I Premio Internacional Compostela para Álbumes Ilustrados, convocado por la Concejalía de Educación de Santiago y la editorial Kalandraka, con la obra titulada “Cerca”. El galardón tiene una dotación económica de 12.000 euros y el libro será publicado a finales de este mismo año por Kalandraka, en las cinco lenguas peninsulares. El jurado valoró un total de 335 trabajos procedentes de numerosos países, entre los que se escogió “Cerca” por la relación “perfectamente trenzada” entre relato e imágenes, que “narran, fluyen y evolucionan”.

Natalia Colombo se formó en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, ciudad en la que reside; colabora con el diario La Nación en la ilustración de suplementos y participa con su obra en diversas exposiciones. También ha ilustrado libros de texto y álbumes infantiles que se publicaron en varias editoriales.

Considerado por el jurado como un “perfecto álbum ilustrado”, “Cerca” es una fábula sobre la incomunicación, una reflexión poética y profunda sobre las relaciones interpersonales y el individualismo, sobre los deseos y las emociones. Desde el punto de vista literario destaca por su sencillez narrativa y el engranaje interno del relato, que plasma el paralelismo entre las acciones de los protagonistas: un pato y un conejo que viven cerrados en su soledad; en ese sentido, la obra invita al lector a no dar la espalda a los demás, “privándose de la posibilidad de compartir los momentos más simples y felices de la vida”, como explica la propia autora.

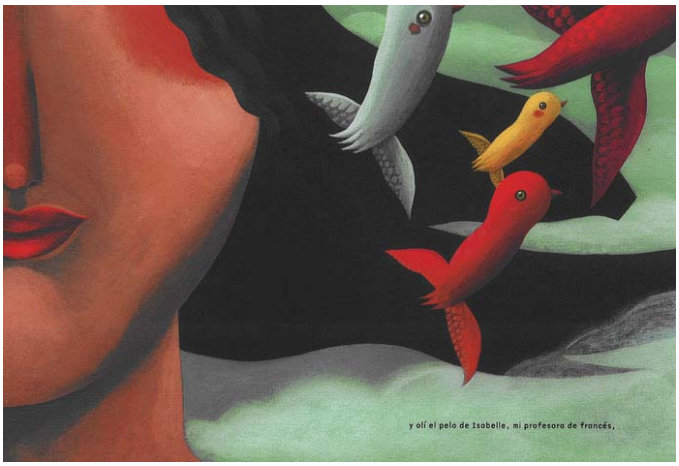
A nivel estético, Natalia Colombo mezcla diversas técnicas, desde la pintura con acrílicos hasta el collage, además de diseñar una tipografía propia. También utiliza diversos recursos visuales que le permiten jugar con los conceptos de movimiento y simetría, sin olvidar la combinación de colores, texturas y materiales, que le imprimen estilo y carácter propio a la obra en su conjunto.

Precisamente, la noticia del premio a Natalia Colombo -que se falló el 2 de abril- se dio a conocer esa misma jornada en el marco de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil de Bolonia (Italia), donde Kalandraka participa, ya que Argentina es el país invitado en la presente edición.

En este certamen, que va a tener continuidad con una segunda edición que se convocará el próximo otoño, participaron autores e ilustradores de España, Portugal, Francia, Alemania, Suecia, Italia, Dinamarca, Suiza, Israel, Argentina, Brasil, Ecuador, México, Colombia, Uruguay y Perú. El jurado, que se reunió el pasado 26 de marzo en el Centro Sociocultural Municipal 'El Ensanche', en Santiago, estaba formado por la concejal de Educación, Guadalupe Rodríguez; los artistas plásticos Fernando Krahn y Miguel Calatayud; el ilustrador Óscar Villán, el diseñador Marc Taeger, el escritor Xavier P. Docampo; el jefe del departamento de Educación y Juventud, Xosé Manuel Rodríguez-Abella; Manuela Rodríguez en representación de Kalandraka, y Beatriz Varela en calidad de secretaria técnica.

FINALISTA Y MENCIONES ESPECIALES

El jurado apreció la valía de un grupo de trabajos que, al margen del álbum ganador, también merecieron una consideración especial. Así, calificaron como obra finalista del certamen el proyecto elaborado por el autor asturiano -afincado en Cantabria- Javier Sobrino, junto con la ilustradora argentina -afincada en Barcelona- Rebeca Luciani. "La nube de Martín" es un texto de contenido onírico sobre un niño capaz de imaginar otras realidades; con la nube como vehículo simbólico para transportarse a ese mundo, el relato apuesta por "valorar ese carácter soñador que a veces pasa desapercibido", en palabras de Sobrino.



Rebeca Luciani representa ese caudal simbólico con unas ilustraciones de mucha fuerza expresiva, con las que juega a plasmar las sensaciones que transmite el relato; unas ilustraciones "profundas" para una historia "profunda", en las que destaca el manejo del color y el paso de la niñez a la adolescencia que experimenta el personaje.

Javier Sobrino es profesor de Primaria y pertenece al comité de la revista de literatura Peonza desde 1986. Es autor de varios trabajos sobre literatura y animación a la lectura; como escritor tiene varios álbumes infantiles editados y fue premiado en el I Concurso Internacional de Álbum Ilustrado Biblioteca Insular 2006, certamen en el también recibió un accésit.

Rebeca Luciani estudió dibujo y pintura en el Bachillerato de Bellas Artes y en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata. Trabaja como ilustradora, imparte clases de ilustración y talleres infantiles. Ha publicado varios álbumes, algunos de los cuales fueron distinguidos en certámenes internacionales.

El jurado también acordó mencionar, por su interés, los siguientes trabajos:

-"Trocar as voltas ao tempo", de José António Gomes e Gémeo Luis (de Oporto, Portugal)
-"La visita", de Nicolás Arispe (de Buenos Aires, Argentina)
-"Ovelhina dá-me lá", de Isabel Minhós Martíns y Yara Kono (Portugal).

La Concejalía de Educación de Santiago y Kalandraka dan las gracias a todos los autores e ilustradores por su participación, entusiasmo y seguimiento de este I Premio Internacional Compostela para Álbumes Ilustrados.

DIEZ AÑOS DE 'LIBROS PARA SOÑAR'

Además del fallo del I Premio Internacional Compostela, Kalandraka celebró este pasado 2 de abril -Día del Libro Infantil y Juvenil- su décimo aniversario, una efeméride que coincidió con la apertura de la VIII Campaña de Animación a la Lectura "El eco de la memoria" que hasta el 19 de mayo va a ofrecer en Santiago de Compostela sesiones de cuentos y música, exposiciones, talleres de ilustración, charlas para padres y maestros, y presentaciones en las librerías de la ciudad. Una década después del nacimiento de los 'Libros para Soñar', Kalandraka sigue apostando por el álbum ilustrado como herramienta esencial para la formación del público infantil.

Paralelamente, Kalandraka concluye hoy su participación en la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil de Bolonia (Italia), donde acaba de presentar su nueva colección de libros en italiano, denominada 'Libri per sognare'.

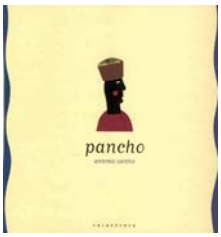
Coincidiendo con el inicio de la Feria de Bolonia, este pasado lunes, Kalandraka fue partícipe de la designación del artista Roberto Innocenti como ganador del Premio Internacional Hans Christian Andersen de Ilustración 2008, que concede cada año la Organización Internacional del Libro Infantil y Juvenil (IBBY en sus siglas en inglés). El catálogo de Kalandraka incluye dos libros -"La historia de Erika" y "Las aventuras de Pinocho"- ilustrados por el dibujante italiano, a los que en un futuro inmediato se sumará un nuevo proyecto en el que está trabajando, sobre el nacimiento de una ciudad.

Kalandraka mantiene el objetivo con el que comenzó su trayectoria editorial, en 1998: "dignificar" la literatura infantil, producir "libros que seduzcan y perduren en el tiempo", y que les permitan a los niños "abrirse a mundos como los de la imaginación y la creatividad". En homenaje a los primeros lectores que confiaron en Kalandraka y también a los lectores actuales, la editorial ha publicado las nuevas adaptaciones de los clásicos "Los tres osos" y "La casita de chocolate", ilustrados ahora por Miguel Tanco y Pablo Auladell respectivamente; cuentos que formaron parte del catálogo inicial de Kalandraka y que diez años después se vuelven a presentar al público con textos revisados y propuestas estéticas distintas.

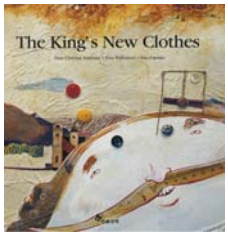
Junto con los libros de producción propia, elaborados bajo criterios de "máxima calidad estética y literaria", otra de las facetas de Kalandraka reside en la recuperación de clásicos de la literatura infantil y juvenil de todos los tiempos, firmados por autores como Leo Lionni, Mercer Mayer, Arnold Lobel, Tomi Ungerer, Gianni Rodari o Iela Mari, entre otros. Por esta labor de recuperación, Kalandraka inició el año 2008 recibiendo el IV Premio Editorial que concede la libraría El Dragón Lector, de Madrid.

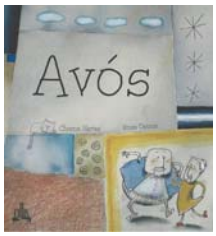
A esta distinción se acaba de unir la elección del libro “La sonrisa de Daniela” para formar parte de la lista The White Ravens -que se expone esta semana en la Feria de Bolonia- como uno de los mejores libros infantiles editados en toda España durante 2007. Es el octavo título de Kalandraka que se incorpora a esta clasificación, realizada por la Biblioteca Internacional de la Juventud de Munich (Alemania).

A lo largo de sus diez años, la editorial ha recibido otros galardones, como los tres premios nacionales de Ilustración -“El pequeño conejo blanco” en 1999, “¿Dónde perdió Luna la risa?” en 2002 y “Pancho” en 2003- y otros dos nacionales de Edición -“Artefactes” en 2003 y “Pepito” en 2007-. Éste último forma parte, junto con “29 historias disparatadas”, de la lista de honor de la IBBY. A estos méritos, entre otros, se añade “La verdadera historia de Caperucita” y “Solo un segundo”, que destacaron en las convocatorias de 2005 y 2007, por este orden, de los Premios Daniel Gil de Diseño Editorial.



La producción de Kalandraka en las cinco lenguas peninsulares, que se enriquece ahora con la edición en italiano, se extiende internacionalmente por mercados como el europeo, el americano y el asiático; no solo por la comercialización directa, sino también por la venta de derechos, lo que permitió que un importante número de títulos estén traducidos a lenguas como brasileño, inglés, coreano, chino y japonés.





En conclusión, Kalandraka mantiene su compromiso con los más pequeños, los padres, los educadores, los bibliotecarios y los mediadores para seguir poniendo en sus manos libros “que aporten algo distinto al panorama de la edición infantil y juvenil en España y en el resto del mundo”. En este sentido, el equipo de animación a la lectura de Kalandraka recorre más de 200 centros escolares a lo largo de cada curso para realizar sesiones que combinan los cuentos con la música, así como diversas actividades sobre los títulos de más reciente incorporación al catálogo, con propuestas educativas para los profesores.

Un trabajo colectivo con múltiples enfoques que es posible gracias al actual equipo humano que compone Kalandraka en sus diversas delegaciones de Galicia, Sevilla, Madrid, Portugal e Italia; en colaboración permanente con autores, ilustradores, traductores y otros colaboradores; con la red de libreros, bibliotecarios y maestros que trabajan con los libros de Kalandraka, y con niños de todo el mundo que crecen con los ‘Libros para Soñar’.

MÁS INFORMACIÓN: Tlf. 00 34 986 86 02 76 | 667 401 563 | comunicacion@kalandraka.com